

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ - INFORMACION GUIDE**

**Model: Vivax EWH-50VM**

English		Hrvatski	
PRODUCT FICHE (812/2013)		INFORMACIJSKI LIST (812/2013)	
1	Trade mark	Zaštitni znak dobavljača	<b>VIVAX</b>
2	Model Identification	Identifikacijska oznaka modela	<b>EWH-50VM</b>
3	The declared load profile	Deklarirani profil opterećenja za funk. zagrij. vode	<b>M</b>
4	Water heating energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>C</b>
5	Water heating energy efficiency $\eta_{wh}$ (%)	Energetska učinkovitost zagrijavanja vode (%)	<b>36</b>
6	The annual electricity consump. AEC (kWh/annum)	Godišnja potrošnja električne energije (kWh/god.)	<b>1422</b>
7	Thermostat temperature settings $T_{out}$ of box (°C)	Postavka temperature na termostatu $T_{out}$ (°C)	<b>74</b>
8	Sound power level $L_{WA}$ (dB)	Razina zvučne snage $L_{WA}$ (dB)	<b>15</b>
PRODUCT FICHE (814/2013)		INFORMACIJSKI LIST (814/2013)	
9	Model Identification	Identifikacijska oznaka modela	<b>EWH-50VM</b>
10	Daily electricity consumption Qelec (kWh)	Dnevna potrošnja električne energije $Q_{elec}$ (kWh)	<b>6,662</b>
11	Declared load profile	Deklarirani profil opterećenja	<b>M</b>
12	Mixed water at 40 °C V40 (L)	Količina miješane vode na 40 °C V40 (L)	<b>76</b>
13	Max thermostat temp. $T_{max}$ (°C)	Maksimalna temperatura termostata $T_{max}$ (°C)	<b>75</b>
14	Out of box mode $T_{max}$ (°C)	Zadane tvorničke postavke $T_{max}$ (°C)	<b>74</b>
15	Water heating energy efficiency $\eta_{wh}$ (%)	Energetska učinkovitost zagrijavanja vode $\eta_{wh}$ (%)	<b>36,1</b>
16	Information relevant for disassembly, recycling and/or disposal at end of life are described in the operating and installation instructions. Read and follow that instructions for disposal of the product.	Informacije relevantne za rastavljanje, recikliranje i/ili odlaganje uređaja koji je na kraju životnog vijeka opisane su u uputama za uporabu i montažu. Pročitajte i slijedite te upute za pravilno odlaganje ovog proizvoda.	
17	All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.	Sve posebne mjere opreza za ugradnju, montažu, i održavanja su opisane u uputama za uporabu i ugradnju. Pročitajte i slijedite upute za uporabu i montažu.	
18	All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.	Svi podaci sadržani u obavijesti o proizvodu su određeni primjenom specifikacija relevantnih europskih direktiva. Razlike u podacima o proizvodu navedene drugdje može dovesti do različitih uvjeta ispitivanja. Samo podaci sadržani u ovoj informacije o proizvodu su primjenjivi i važeći.	

Srpski		Македонски		Shqiptar	
INFORMATIVNI LIST (812/2013)		ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (812/2013)		INFORMACION GUIDE (812/2013)	
1	Zaštitni znak dobavljača	Заштитен знак	Markë		
2	Identifikacijska oznaka modela	Идентификациска ознака на моделот	Identifikator i modelit		
3	Deklarisani profil opterećenja za funk. zagr. vode	Декларисан профил оптеретување	Profili i shpallur ngarkues		
4	Razred energetske efikasnosti	Енергетска ефикасност на модели	Klasa e efikasitetit të energjisë		
5	Energetska efikasnost zagrevanja vode (%)	Енергетска ефикасност загревање на вода (%)	Efektiviteti energjetik gjatë ngrohjes së ujit në përrindje (%)		
6	Godišnja potrošnja električne energije (kWh/god.)	Годишна потрошувачка на елек. Енер. (kWh/god.)	Konsum vjetor i elektricitetit (W)		
7	Postavka temperature na termostatu $T_{out}$ (°C)	Поставување на темп. на термостатот $T_{out}$ (°C)	Rregullime të temperat. së termostatit $T_{out}$ (°C)		
8	Nivo zvučne snage $L_{WA}$ (dB)	Nivelo na zvučna moќnost $L_{WA}$ (dB)	Niveli i fuqisë së zërit $L_{WA}$ (dB)		
INFORMATIVNI LIST (814/2013)		ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (814/2013)		INFORMACION GUIDE (812/2013)	
9	Identifikacijska oznaka modela	Идентификациска ознака на моделот	Identifikator i modelit		
10	Dnevna potrošnja električne energije $Q_{elec}$ (kWh)	Дневна потрошувачка на елек. Енерг. $Q_{elec}$ (kWh)	Konsumi ditor i elektroenergjisë $Q_{elec}$ (kWh)		
11	Deklarisani profil opterećenja	Декларисан профил оптеретување	Profili i shpallur ngarkues		
12	Količina mešana vode na 40 °C V40 (L)	Количина мешана вода на 40°C V40 (L)	Sasia e ujit të përzier të 40°C V40 (L)		
13	Maksimalna temperatura termostata $T_{max}$ (°C)	Максимална темп. на термостатот $T_{max}$ (°C)	Temperatura maksimale e termostatit		
14	Zadano fabrički podešenje (°C)	Задани фабрички поставувања (°C)	Regjimi "produkt i gatshëm për përdorim" (°C)		
15	Energetska efikasnost zagrevanja vode $\eta_{wh}$ (%)	Енерг. ефикасност загревање на вода $\eta_{wh}$ (%)	Efektiviteti energjetik gjatë ngrohjes (%)		
16	Informacije relevantne za rastavljanje, recikliranje i/ili odlaganje uređaja koji je na kraju životnog veka opisane su u uputstvima za uporabu i montažu. Pročitajte i sledite ta uputstva za pravilno odlaganje ovog proizvoda.	Информациите релевантни за расклопување, рециклирање и/или отстранување на уредите кои завршуваат на работниот век се опишани во упатствата за употреба и монтажа. Прочитайте ги и следете ги овие упатства за правилно фрлање на овој производ.	Informacionet përkatëse për çmontimin, riciklimin dhe/ose asgjësimin në fund të jetës përshkruhen në udhëzimet e përdorimit dhe instalimit. Lexoni dhe ndiqni këto udhëzime për asgjësimin e duhur të atij produkti.		
17	Sve posebne mere opreza za ugradnju, montažu, i održavanja su opisane u uputstvima za upotrebu i ugradnju. Pročitajte i sledite uputstva za upotrebu i montažu.	Сите посебни мерки за вградување, монтажа и одржување се опишани во упатството за користење и вградување. Прочитайте го и следете ги упатствата за користење и монтажа опишани во овој прирачник.	Të gjitha masat e posaçme mbrojtëse për fiksim, montim dhe mirëmbajtje janë të përshkruara në udhëzuesin për eksplotim dhe montim. Lexoni dhe aplikoni instruksionet për punë dhe montim		
18	Svi podaci sadržani u ovoj obavesti o proizvodu su određeni primenom specifikacija relevantnih evropskih direktiva. Razlike u podacima o proizvodu navedene drugdje može da dovede do različitih uslova ispitivanja. Samo podaci sadržani u ovoj informacionivoj listi o proizvodu su primenjivi i važeći.	Сите податоци содржани во известувањата за производот се одредени со примена на спецификациите со релевантните европски директиви, Разликите во податоците за производот се наедени на друго место може да доведе до различни услови за испитување. Само податоците содржани во ова упатство и овие информации за производот се применливи и важени.	Të gjitha të dhënat të cilat përshihen në informacionin e produktit përkatëshen përmes aplikimit të specifikave të direktivave përkatëse evropiane. Dallimet në informacionin e produktit, të përmendura tjetërkund mund të çojnë deri në kushte të ndryshme të testimit. Vetëm të dhënat të cilat përshihen në këtë informacion të produktit janë të aplikueshme dhe të vlefshme		

**PODATKOVNI LIST IZDELKA- LIST VÝROBOKT - KARTA PRODUKTU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP**

**Model: Vivax EWH-50VM**

Slovenski		Slovenský	
PODATKOVNI LIST IZD. (812/2013)		LIST VÝROBOKT (812/2013)	
1	Blagovna znamka	Meno dodávateľa alebo ochranná známka	<b>VIVAX</b>
2	Identifikačjska oznaka modela	Dodávateľov identifikačný kód modelu	<b>EWH-50VM</b>
3	Izjavljeni profil obremenitve	Deklarovaný záťažový profil	<b>M</b>
4	Razred energetske učinkovitosti	Trieda energetickej účinnosti ohrevu vody	<b>C</b>
5	Energetska učinkovitost segrevanja vode (%)	Energetická účinnosť ohrevu vody (%)	<b>36</b>
6	Letna poraba el. energije (kWh/let.)	Ročná spotreba elektrickej energie (kWh/leta)	<b>1422</b>
7	Nastavitev temperature na termostatu T <sub>out</sub> (°C)	Teploty nastavené na termostate T <sub>out</sub> (°C)	<b>74</b>
8	Razina zvučne snage L <sub>WA</sub> (dB)	Vňitorná hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> (dB)	<b>15</b>
PODATKOVNI LIST IZD. (814/2013)		LIST VÝROBOKT (814/2013)	
9	Identifikačjska oznaka modela	Dodávateľov identifikačný kód modelu	<b>EWH-50VM</b>
10	Dnevna poraba električne energije Q <sub>elec</sub> (kWh)	Denná spotreba elektrickej energie Q <sub>elec</sub> (kWh)	<b>6,662</b>
11	Izjavljeni profil obremenitve	Deklarovaný záťažový profil	<b>M</b>
12	Količina mešana vode pri 40°C V40 (L)	Zmiešaná voda pri 40 °C V40 (L)	<b>76</b>
13	Najvišja temperatura termostata T <sub>max</sub> (°C)	Maximálna teplota termostatu T <sub>max</sub> (°C)	<b>75</b>
14	Tovarniške nastavitve so standardni pogoji (°C)	Režim „po vybalení“ (°C)	<b>74</b>
15	Energetska učinkovitost segrevanja vode η <sub>wh</sub> (%)	Energetická účinnosť ohrevu vody η <sub>wh</sub> (%)	<b>36,1</b>
16	Informacije, pomembne za razstavljanje, recikliranje in/ali odlaganje odslužene naprave, so opisane v navodilih za uporabo in montažo. Preberite in upoštevajte ta navodila za pravilno odstranjevanje tega izdelka.	Informácie týkajúce sa demontáže, recyklácie a/alebo likvidácie zariadení po dobe životnosti sú popísané v návode na použitie a montáž. Prečítajte si a dodržiavajte tieto pokyny pre správnu likvidáciu tohto produktu.	
17	Vsi posebni varnostni ukrepi za montažo, montažo in vzdrževanje so opisani v navodilih za uporabo in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in namestitve.	Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu.	
18	Vsi podatki, ki jih vsebuje obvestilo o izdelku so definirani z uporabo specifikacij ustreznih evropskih direktiv. Razlike v podatkih o izdelku, navedene drugje lahko privedejo do različnih preskusnih pogojev. Le podatki, ki jih vsebuje ta informacija o izdelku, se uporabljajo in veljajo.	Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych sme-ric. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu pramenit z rozdiel-nych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto inform. o výrobku.	

Polski		Magyar		Český	
KARTA PRODUKTU (812/2013)		TERMÉKISMERTETŐ ADAT. (812/2013)		INFORM. LIST VÝROBKU (812/2013)	
1	Nazwa dostawcy lub jego znak towarowy	A beszállító neve vagy védjegye	Název nebo ochranná známka dodavatele		
2	Identyfikator modelu dostawcy	A beszállító által megadott modellazonosság	Identifikační značka modelu používaná dodávatelem		
3	Deklarowany profil obciążen	A névleges terhelési profil	Deklarovaný záťažový profil vyjadržený		
4	Klasa efektywności energetycznej	Az adott modell vízmelegítési energiája. oszáltya	Třída energetickej účinnosti modelu při ohřevu vody		
5	Efektywność energetyczna podgrzewania wody (%)	A vízmelegítési hatásfok legközelebbi egészre kerekített (%)	Energetická účinnost ohřevu vody v % (%)		
6	Roczne zużycie energii elektrycznej (kWh/rok)	Az éves villamosenergia-fogyasztásnak. (kWh/év.)	Roční potřeba elektrické energie (kWh/leta)		
7	Ustawienia termostatu i temperatury T <sub>out</sub> (°C)	Vízmelegítő termostátjának hőmérséklet-beállítási T <sub>out</sub> (°C)	Nastavení teploty termostatu ohřevace vody od dodavatele při jeho uvedení na trh T <sub>out</sub> (°C)		
8	Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> (dB)	Az L <sub>WA</sub> hangteljesítményszint beltéri értéke dB-ben kifejezve (dB)	Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> (dB)		
KARTA PRODUKTU (814/2013)		TERMÉKISMERTETŐ ADAT. (814/2013)		INFORM. LIST VÝROBKU (814/2013)	
9	Identyfikator modelu dostawcy	A beszállító által megadott modellazonosság	Identifikační značka modelu používaná dodávatelem		
10	Dziennie zużycie energii elektrycznej Q <sub>elec</sub> (kWh)	Napi villamosenergiafogyasztás Q <sub>elec</sub> (kWh)	Denní spotřeba elektrické energie Q <sub>elec</sub> (kWh)		
11	Deklarowany profil obciążen	A névleges terhelési profil	Deklarovaný záťažový profil		
12	Woda zmieszana o temperaturze 40°C V40 (L)	V40 40°C-os kevert víz literben kifejezve (L)	Směšenu vodou při 40 °C V40 (L)		
13	Maksymalna temperatura termostatu T <sub>max</sub> (°C)	A termosztát maximális hőmérséklete T <sub>max</sub> (°C)	Maximální teplota termostatu T <sub>max</sub> (°C)		
14	„Ustawienia fabryczne“ (°C)	A gyári alap üzemmód a gyártó által (°C)	Režim „po vybalení“ (°C)		
15	Efektywność energ. podgrzewania wody η <sub>wh</sub> (%)	A vízmelegítési hatásfok pontjának η <sub>wh</sub> (%)	Energetická účinnost ohřevu vody η <sub>wh</sub> (%)		
16	Informacje dotyczące demontażu, recyklingu i/lub utylizacji zużytego urządzenia są opisane w instrukcji obsługi i montaży. Przeczytaj i postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby prawidłowo pozbyć się tego produktu.	A szétszerelésre, újrahasznosításra és/vagy az élettartam végén történő ártalmatlanításra vonatkozó információkat a kezelési és szerelési útmutató tartalmazta. Olvassa el és kövesse az utasításokat a termék megfelelő ártalmatlanításához.	Informace týkající se demontáže, recyklace a/nebo likvidace zařízení s ukončenou životností jsou popsány v návodu k použití a montáži. Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny pro správnou likvidaci tohoto produktu.		
17	Wszystkie specjalne środki ostrożności podczas złożenia, montowania oraz obsługi opisane zostały w instrukcji obsługi i montaży. Przeczytaj i prze-strzegaj instrukcje zamontowania i eksploatacji.	A szerelésessel, telepítéssel és karbantartással kapcsolo-latos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazták. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat	Všechna zvláštní opatření pro montáž, instalace a údržbu jsou popsány v návodu k obsluze a inštalácii. Prečítajte si a dodržujte návody k obsluze a instalaci.		
18	Wszystkie dane zawarte w informacjach o produ-kuce ustala się poprzez zastosowanie specyfikacji podanych w odpowiednich europejskich dyrektyw-wach. Podane w innym źródle różniące się informacja-cie o produkcie mogą doprowadzić do zaistnienia różnych warunków testowych. Tylko dane zawarte w tej instrukcji zamontowania i eksploatacji są stosowne i ważne.	A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.	Veškeré údaje obsažené v informacích o výrobku byly zjištěny za aplikování zadaní Evropských směrníc. Rozdíly při informacích o výrobku, které jsou uvedeny na jiném místě, mohou pramenit z rozdílných zkoušebních podmínek. Smerodajné a platné jsou pouze údaje obsažené v těchto informacích o výrobku.		

**CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE - PRESCRIZIONI RELATIVE ALLE INFORMAZIONI - DATENBLATT**

**Model: Vivax EWH-50VM**

<b>Română</b>		<b>Italiano</b>	
<b>CERINȚE PRIVIND INFORM. (812/2013)</b>		<b>PRESCRIZIONI RELATIVE ALLE INFORM. (814/2013)</b>	
<b>1</b>	Denumirea sau marca comercială a furnizorului	Nome o marchio del fornitore	<b>VIVAX</b>
<b>2</b>	Identificatorul de model al furnizorului	Identificatore del modello del fornitore	<b>EWH-50VM</b>
<b>3</b>	Profilul de sarcină declarat	Il profilo di carico dichiarato	<b>M</b>
<b>4</b>	Clasa de randament energetic aferent încălzirii apei a modelului	La classe di efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	<b>C</b>
<b>5</b>	Randamentul energetic aferent încălzirii apei, exprimat în %	l'efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua in %	<b>36</b>
<b>6</b>	Cconsumul anual de energie electrică (kWh)	Il consumo annuo di energia in kWh	<b>1422</b>
<b>7</b>	Setările pentru temperatură ale termostatului instalației pentru încălzirea apei, așa cum este introdusă pe plată de către furnizor $T_{out}$ (°C)	le impostazioni di temperatura del termostato dello scaldacqua, quale commercializzato dal fornitore $T_{out}$ (°C)	<b>74</b>
<b>8</b>	Nivelul de putere acustică $L_{WA}$ (dB)	Il livello di potenza sonora $L_{WA}$ (dB)	<b>15</b>
<b>CERINȚE PRIVIND INFORM. (814/2013)</b>		<b>PRESCRIZIONI RELATIVE ALLE INFORM. (814/2013)</b>	
<b>9</b>	Denumirea sau marca comercială a furnizorului	Nome o marchio del fornitore	<b>EWH-50VM</b>
<b>10</b>	Consumul de energie zilnic $Q_{elec}$ (kWh)	Il consumo quotidiano di energia elettrica $Q_{elec}$ (KWh)	<b>6,662</b>
<b>11</b>	Profilul de sarcină declarat	Il profilo di carico dichiarato	<b>M</b>
<b>12</b>	Apa mixtă la 40 °C V40 în litri	l'acqua mista a 40 °C V40 in litri	<b>76</b>
<b>13</b>	Temperatura maximă a termostatului $T_{max}$ (°C)	La temperatura massima del termostato $T_{max}$ (°C)	<b>75</b>
<b>14</b>	Setarea temperaturii din fabrică $T_{max}$ (°C)	Impostazione della temperatura di fabbrica $T_{max}$ (°C)	<b>74</b>
<b>15</b>	randamentul energetic aferent încălzirii apei $\eta_{wh}$ (%)	l'efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua $\eta_{wh}$ (%)	<b>36,1</b>
<b>16</b>	Informațiile relevante pentru dezasambarea, reciclarea și/sau eliminarea dispozitivelor scoase din uz sunt descrise în instrucțiunile de utilizare și asamblare. Citiți și urmați aceste instrucțiuni pentru eliminarea corectă a acestui produs.	Le informazioni rilevanti per lo smontaggio, il riciclaggio e/o lo smaltimento dei dispositivi a fine vita sono descritte nelle istruzioni per l'uso e il montaggio. Leggere e seguire queste istruzioni per il corretto smaltimento di questo prodotto.	
<b>17</b>	Toate precauțiile speciale pentru instalare, asamblare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de utilizare și instalare. Citiți și urmați instrucțiunile de utilizare și instalare.	Tutte le precauzioni particolari per l'installazione, il montaggio e la manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni per l'uso e l'installazione.	
<b>18</b>	Toate informațiile conținute în anunțul de produs sunt determinate prin aplicarea specificațiilor directivei europene relevante. Diferențele dintre datele despre produse enumerate în altă parte pot duce la condiții de testare diferite. Doar informațiile conținute în aceste informații despre produs sunt aplicabile și valide.	Tutte le informazioni contenute nell'avviso del prodotto sono determinate applicando le specifiche delle direttive europee pertinenti. Le differenze nei dati del prodotto elencati altrove possono portare a condizioni di test diverse. Solo le informazioni contenute nelle presenti informazioni sul prodotto sono applicabili e valide.	

<b>Deutsch</b>	
<b>DATENBLATT (812/2013)</b>	
<b>1</b>	Name oder Warenzeichen des Lieferanten
<b>2</b>	Modellkennung des Lieferanten
<b>3</b>	Angegebenes Lastprofil
<b>4</b>	Klasse für die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz des Modells
<b>5</b>	Klasse für die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz in %
<b>6</b>	jährlicher Stromverbrauch in kWh als Endenergie (kW/Jahr)
<b>7</b>	Temperatureinstellungen des Temperaturreglers des Warmwasserbereiteters beim Inverkehrbringen durch den Lieferanten $T_{out}$ (°C)
<b>8</b>	Schalleistungspegel $L_{WA}$ in dB
<b>DATENBLATT (814/2013)</b>	
<b>9</b>	Name oder Warenzeichen des Lieferanten
<b>10</b>	Der tägliche Stromverbrauch $Q_{elec}$ (KWh)
<b>11</b>	Das angegebene Lastprofil
<b>12</b>	das Volumen des Mischwassers bei 40 °C V40 in Litern
<b>13</b>	Die maximale Temperatur des Thermostats $T_{max}$ (°C)
<b>14</b>	Werkseitige Temperatureinstellung $T_{max}$ (°C)
<b>15</b>	die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz $\eta_{wh}$ (%)

<b>16</b>	Informationen zur Demontage, zum Recycling und/oder zur Entsorgung von Altgeräten sind in der Betriebs- und Montageanleitung beschrieben. Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts.
<b>17</b>	Alle besonderen Vorsichtsmaßnahmen für Installation, Montage und Wartung sind in der Gebrauchs- und Installationsanleitung beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Gebrauchs- und Installationsanweisungen.
<b>18</b>	Alle in der Produktmitteilung enthaltenen Informationen ergeben sich aus den Vorgaben der einschlägigen europäischen Richtlinien. Unterschiede in den an anderer Stelle aufgeführten Produktdaten können zu unterschiedlichen Testbedingungen führen. Es gelten ausschließlich die in dieser Produktinformation enthaltenen Informationen.